

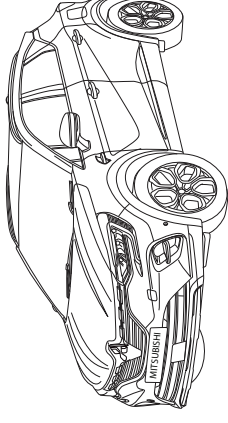
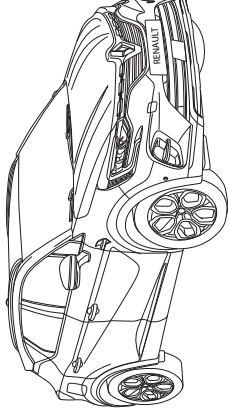
Towbar

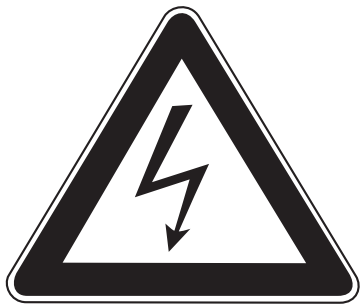
6845

Renault/Mitsubishi

- Captur (Hybrid) / (RS Line)
- ASX (Hybrid)
- Symbioz

06/2019->
03/2023->
07/2024->





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naar gelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.

- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från

region till region.

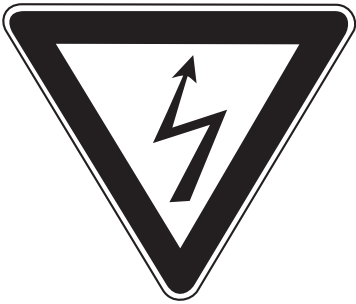
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



I

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

SF

- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzestrzeganie powyższych wskazań może grozić ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

CZ

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudatta sähköajoneuvon huoltoon koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

RUS

- * A бєрпїтєст єгу нагуфєзултєсгїу вїллamos гєрїáтмїдє вагу єгу нїдрїд гєрїáтмїдє сáк мєғғєлєđ кєрєсітєсїу сзємєлїзєт нãтнãїã мєғғєлєдє кєрєсітєсїу кáрєсóлатос нєлїу тóрвєнлєкєт сзєрївзєлєсєсїєлє кáрєсóлатос нєлїу тóрвєнлєкєт єс тóрвєнлєсїу їрãнлєлєкєт.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a szűkséges képzés és a villamos gépjárművek szerelvényeire vonatkozó előírásoknak.
- * A szűkséges képzés és a villamos gépjárművek szerelvényeire vonatkozó előírásoknak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.

H

- * A бєрпїтєст єгу нагуфєзултєсгїу вїллamos гєрїáтмїдє вагу єгу нїдрїд гєрїáтмїдє сáк мєғғєлєдє кєрєсітєсїу сзємєлїзєт нãтнãїã мєғғєлєдє кєрєсітєсїу кáрєсóлатос нєлїу тóрвєнлєкєт сзєрївзєлєсєсїєлє кáрєсóлатос нєлїу тóрвєнлєкєт єс тóрвєнлєсїу їрãнлєлєкєт.
- * Ezen Utasítás figyelemmel kell lennie a szűkséges képzés és a villamos gépjárművek szerelvényeire vonatkozó előírásoknak.
- * A szűkséges képzés és a villamos gépjárművek szerelvényeire vonatkozó előírásoknak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre.

PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Le qualifications nécessaires varient selon la région.
- * Tenir compte des lois et des directives valables au niveau local en relation avec l'assistance pour les voitures électriques.
- * La non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

CZ

- * Vestavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Dle daného státu se nezbytně požadovaná kvalifikace liší.
- * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.
- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

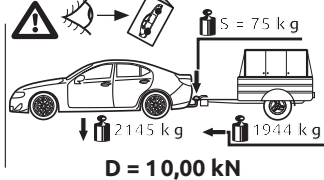
RUS

- * Монтаж в электромобиле HV или в гибридном автомобиле может производить только квалифицированный персонал.
- * Учитывайте местные законы и директивы, касающиеся обслуживания транспортных средств для электромобилей.
- * Несоблюдение данных инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

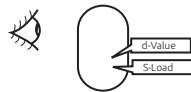
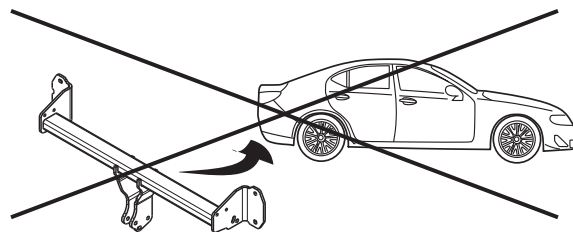
1



$$D = \frac{\text{MAX K G} \times \text{MAX K G}}{0,0098} \leq 10,00 \text{ kN}$$



2

**D-Value
S-Load**

© 684570/10-10-2024/4



Dispositivo di traino tipo: 6845
Per autoveicoli: Renault Captur (Hybrid) / (RS Line) 06/2019->
Mitsubishi ASX (Hybrid) 03/2023->
Renault Symbioz 07/2024->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0111726
Valore D: 8.7 kN
Carico Verticale max. S: 80 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8.7 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....

Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....

targa:.....

Data:.....

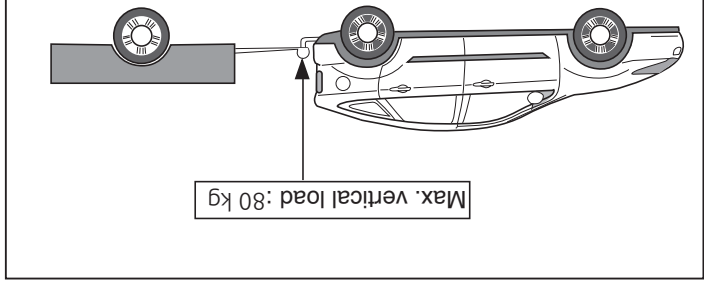
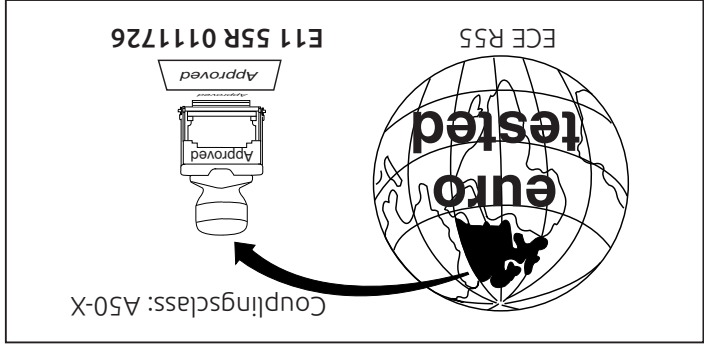
TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

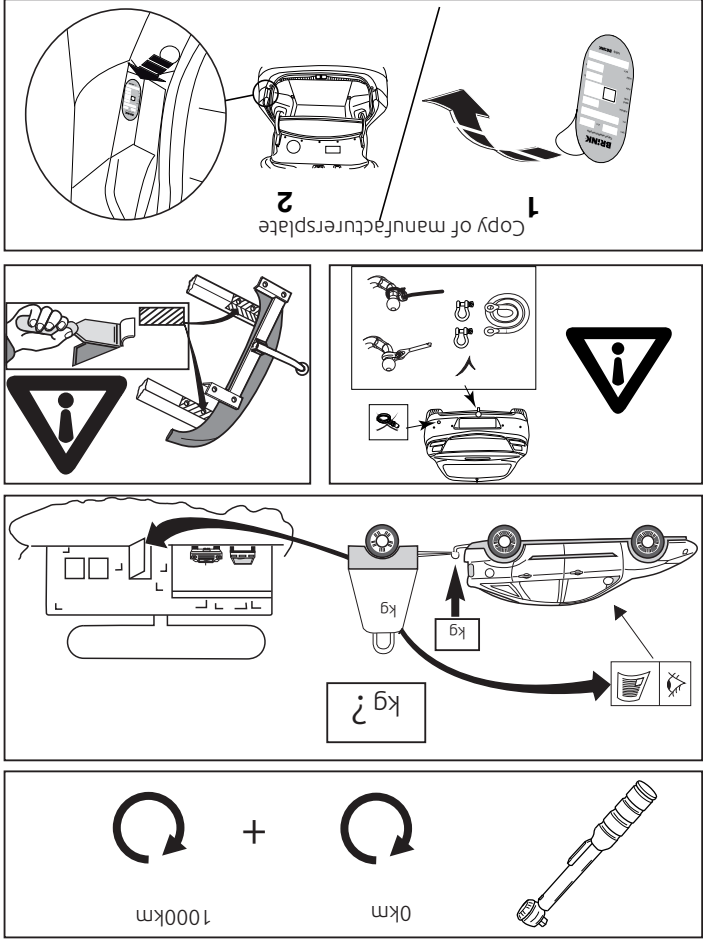
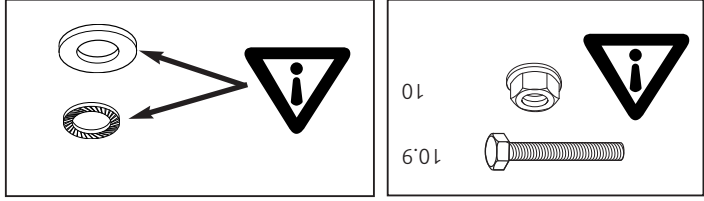
© 684570/10-10-2024/21

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Maline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite Stoßstange	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	inderside	Lado interior del paracho-ques	Lato interno del parauti	Wewnętrzna strona zderzaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lök- szorona bам-	Внутренняя сторона бам- пера
Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofangere ns yderside	Lado exterior del paracho-ques	Lato esterno del parauti	Zewnętrzna strona zderzaka	Puskurin ulkopuolelle	Vnější stra- na nárazníku	Külső lök- szorona bам-	Наружная сторона бам- пера
Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite Stoßstange	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofangere ns undersiden	Lado inferior del paracho-ques	Lato inferiore del parauti	Spód/krawędź zderzaka	Puskurin ala-puolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhá- rtó bампера	Нижний край бампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare-chocs	Stötfångaren s mit	Kofangere ns midte	Centro del parachoques	Centro del parauti	Środek zderzaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhártó bампера	Средние части бампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vytznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linje	Doblar línea	Linea di piega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkää	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkoppeln	Déconnecter	Koppla från	Afbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkasta	Odpojit	Eltávolítás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper-	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklap- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- rauti	bez osłony zderzaka	ole puskurin-sa suojuste- vyä	bez krytu nárazníku	nélkül lök- burtur-	без кожуха бампера

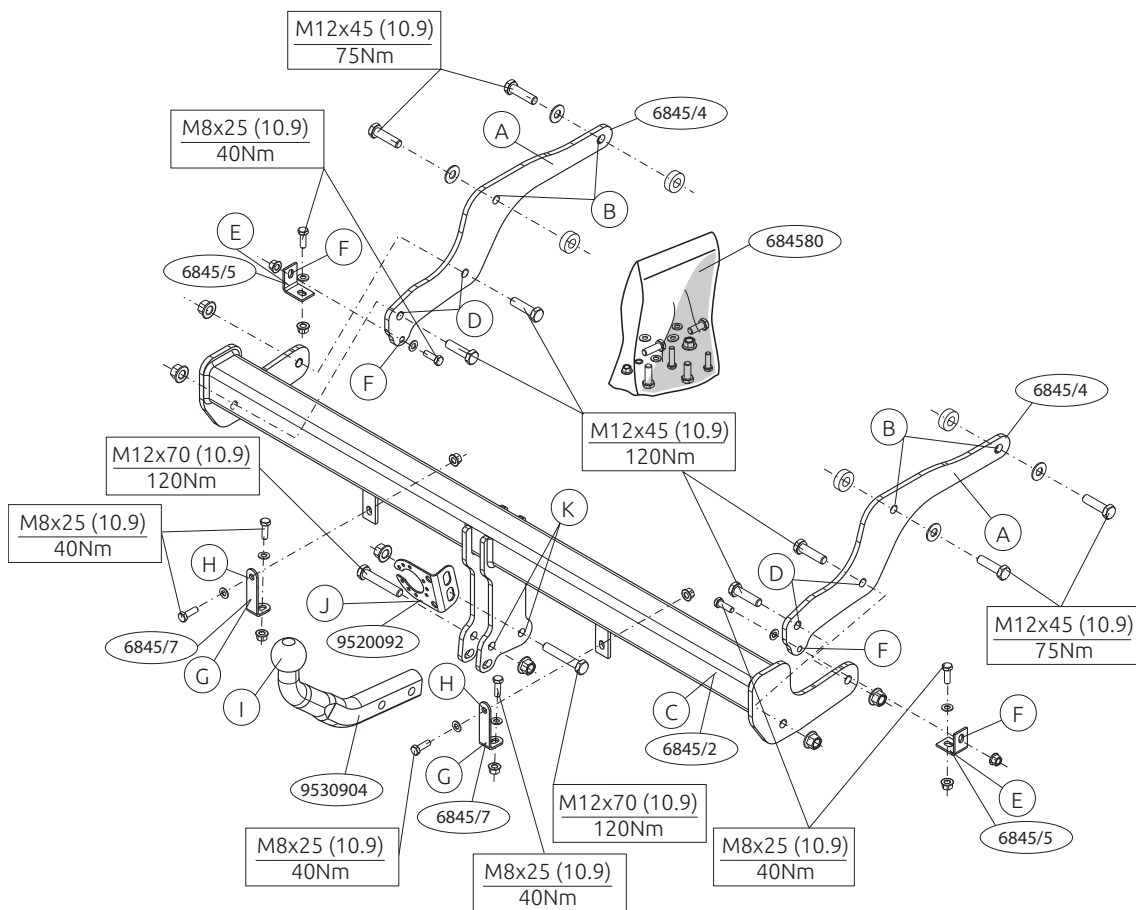
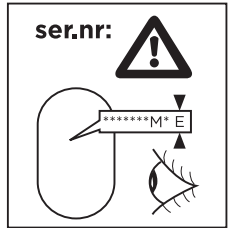
© 684570/10-10-2024/20



D-value: 8.7 kN



© 684570/10-10-2024/5



© 684570/10-10-2024/6

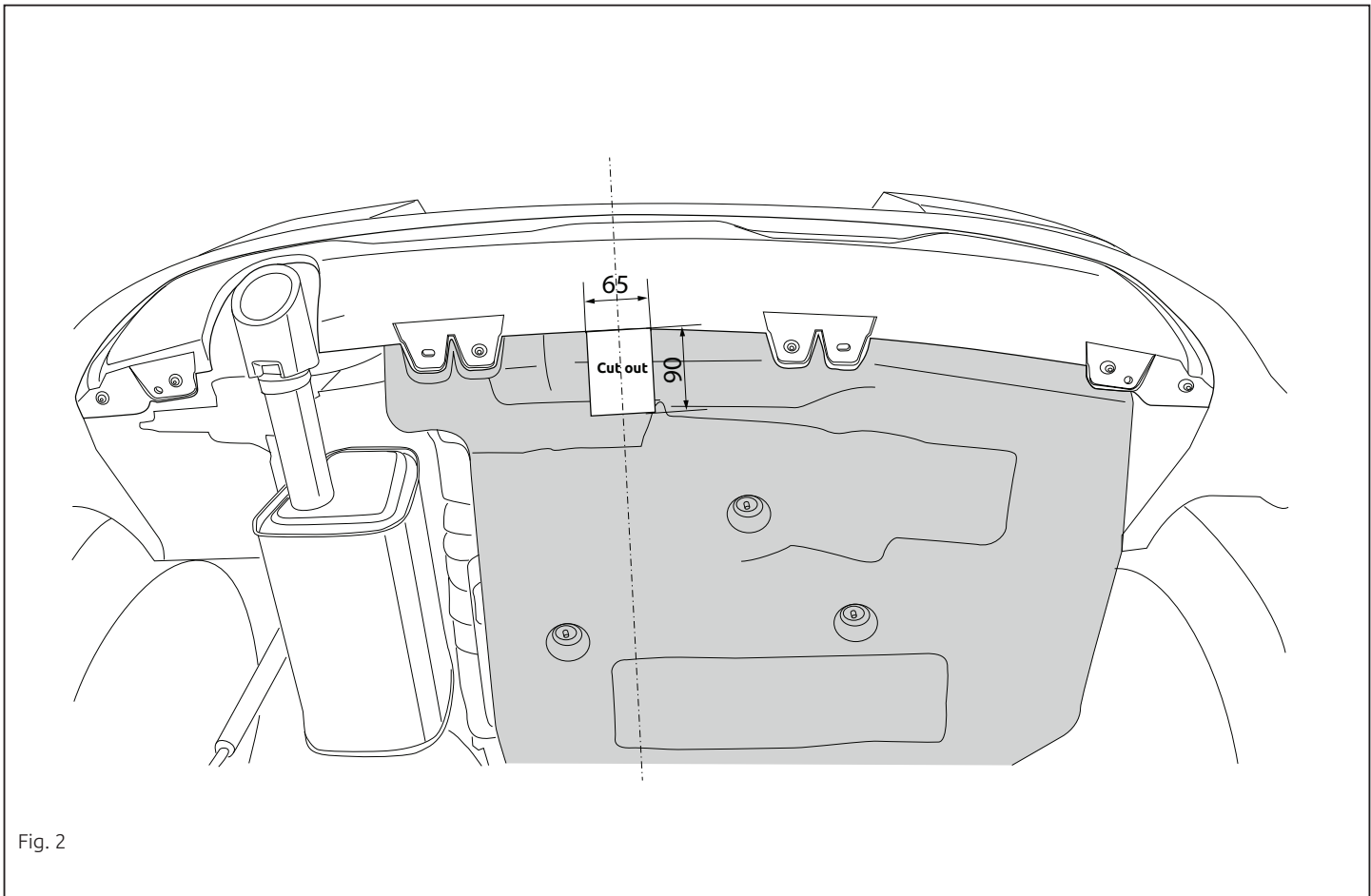
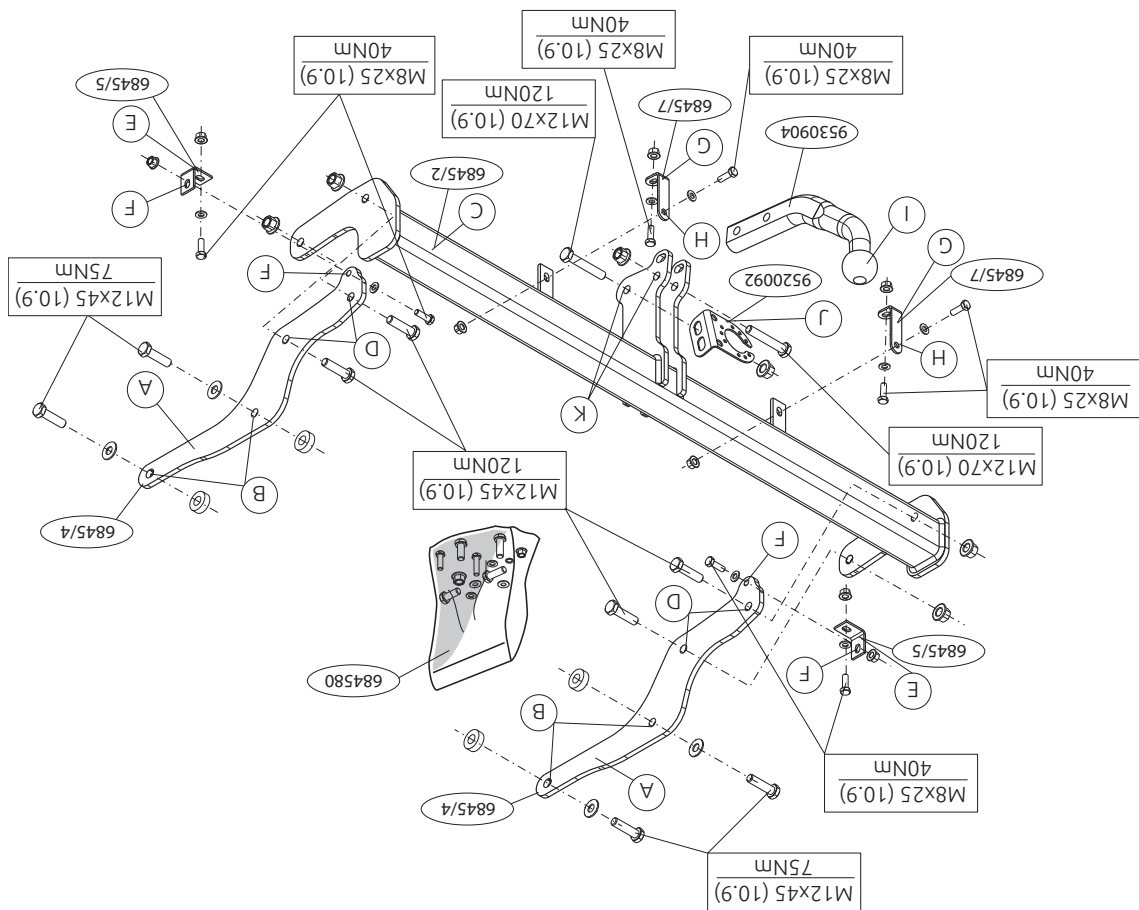
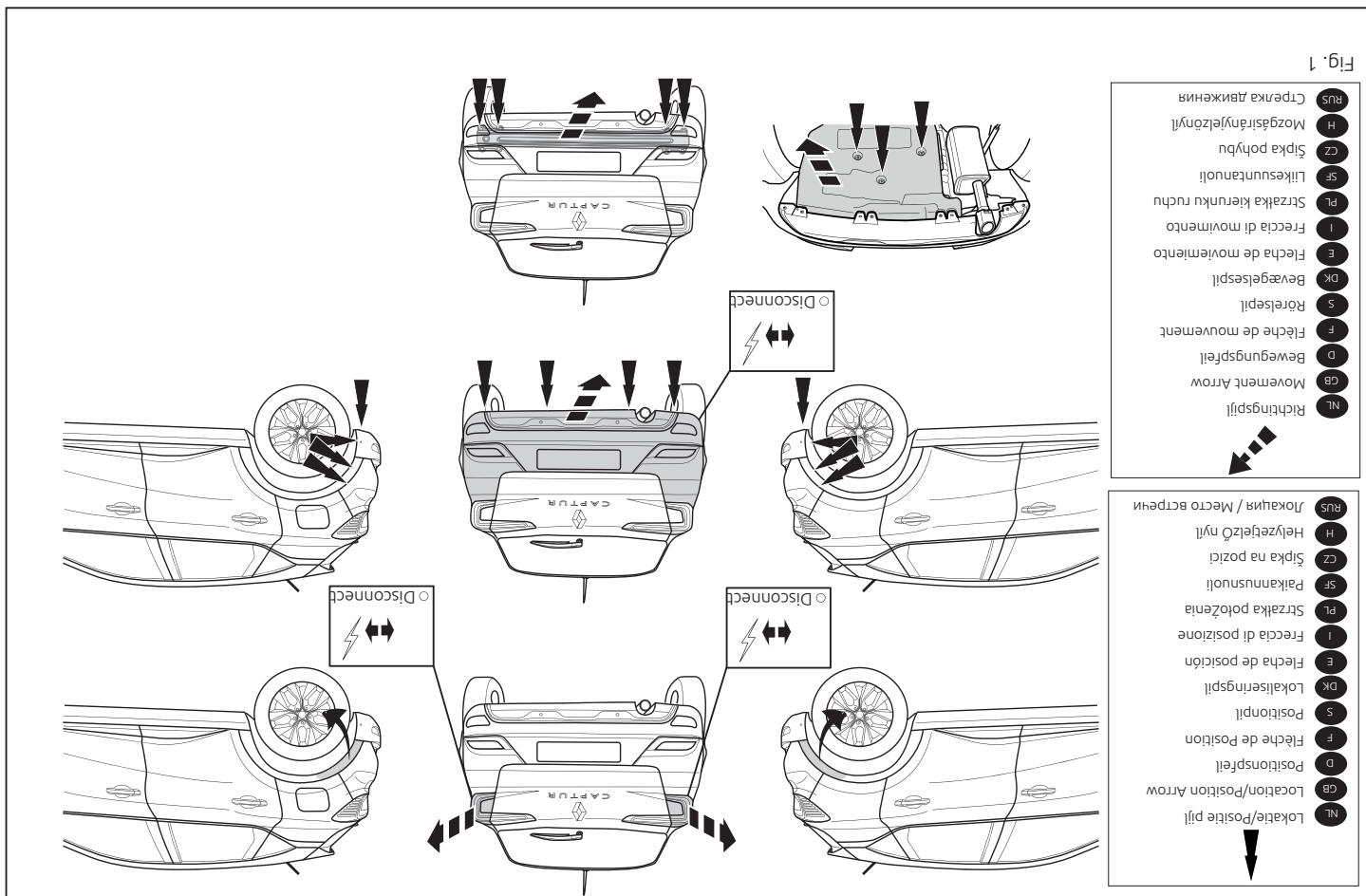


Fig. 2



Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkap.
2. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
3. Plaats de steunen A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
4. Plaats het balkgedeelte C en bevestig deze op de punten, D. Monteer het geheel handvast.
5. Plaats steun E en bevestig deze op punt F, monteer het geheel los-vast.
6. Plaats steun G en bevestig deze op punt H, monteer het geheel los-vast.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. **Indien aanwezig:** Zaag overeenkomstig figuur 2 een deel uit de afdekplaat.
9. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde, exclusief de stootbalk.
10. Monteer de kogelstang I inclusief stekkerplaat J op de punten K.
11. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

zig is, dient deze verwijderd te worden.

- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic protective cap.
2. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Position the supports A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Position the member section C and attach them at points, D. Fit the assembly finger-tight.
5. Position support E and attach it at point F, then fit the whole thing without fully tightening.
6. Position support G and attach it at point H, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

© 684570/10-10-2024/8

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовые защитные колпаки.
2. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
4. Установить секцию бруса С и закрепить их в точках D. Затянув крепежный материал не до конца.
5. Поставить кронштейн Е и прикрепить его в точке F, закрепив не до конца.
6. Поставить кронштейн G и прикрепить его в точке H, закрепив не до конца.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. **Если имеется/имеются:** Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 2.
9. Заменить элемент, снятый на шаге 1 и 2, кроме буферным брусом.
10. Установить крюк с шаром I, вместе со штепсельной платой J в точках K.
11. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vtírání dbějte zvyšně pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matičích bodových svarování plastová víčka, odstraňte je.

* Po montáži uschovejte tento manuál k sčítání dokladů vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELESI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusstáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket.
2. Távolítsa el a hátsó világitóbtesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Helyezze el a A támasztékokat és illesse a B pontokhoz, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
4. Illesse a C rúdlemet az D pontokhoz. Majd húzza meg újjal a rögzítésszel.
5. Helyezze el az E támasztékokat és illesse a F pontokba, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
6. Helyezze el az G támasztékokat és illesse a H pontokba, majd szerezje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomokba.
8. **Ha aktuális:** Fűrészeljen ki egy darabot a fedőlappól a 2. ábrán feltüntetett módon.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

tett mód.

9. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1 és 2. lépésben eltávolított elemeket.

10. Helyezze fel a I gömb alakú rögzítőt, az J illesztőlemezszel együt az K pontokba.

11. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomokba.

matékig.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

*** Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* All measurements are in mm!

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskeizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie ""falls vorhanden"", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez la cache de protection en plastique.

2. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
3. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
4. Positionner la poutre C et les fixer à l'emplacement des points D. Monter l'ensemble sans serrer.
5. Positionner le support E et le fixer à l'emplacement le point F, monter l'ensemble sans serrer.
6. Positionner le support G et le fixer à l'emplacement le point H, monter l'ensemble sans serrer.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. **Si présents:** Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 2.
9. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1 et 2), à l'exception la traverse.
10. Monter la barre de la rotule I y compris la prise électrique J sur les points K.
11. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de

© 684570/10-10-2024/10

palkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.

3. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Aseta palkkiosa C ja kiinnitä ne kohtiin D. Kiinnitä kaikki käsin.
5. Aseta kannatin E ja kiinnitä se kohtaan F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
6. Aseta kannatin G ja kiinnitä se kohtaan H, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. **Mikäli olemassa:** Sahaa irti osa peitelevystä kuvan 2 osoittamalla tavalla.
9. Asenna vaiheessa 1 ja 2 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.
10. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) I sekä pistorasialevy J väliin kohtiin K.
11. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalu-

jen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNÝ K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty.
2. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
3. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte příčný dílec C a připevněte je k bodům D. Utáhněte ručně tento celek.
5. Umístěte vzpěru E a připevněte ji v bodu F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
6. Umístěte vzpěru G a připevněte ji v bodu H, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.
8. **Pokud existují/existuje:** Odřízněte část krycí destičky dle schématu 2.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 a 2 kromě nosník nárazníku.
10. Připevněte kulovou tažnou hlavici I včetně destičky se zásuvkou J k bodům K.
11. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákresu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

DŮLEŽITÉ:

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

© 684570/10-10-2024/15

manuelt.

4. Anbring bjælkedelen C og monter disse ved punkterne D. Monter alt håndtæt.
5. Anbring støtten E og monter denne ved punktet F; monter det hele manuelt.
6. Anbring støtten G og monter denne ved punktet H; monter det hele manuelt.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
8. **Om de findes:** Sav et stykke ud af dækpladen ifølge figur 2.
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1 og 2, bortset fra stødbjælke.
10. Monter kuglestangen I, inklusive kontaktplade J på punkterne K.
11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

N.B.:

* PARA (UNA) EVENTUAL(ES) ADAPTACIÓN(ES) 'DEL VEHÍCULO' CONSÚLTASE AL CONCESIONARIO.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica.
2. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
4. Posizionare la traversa C e fissarla in corrispondenza dei punti D. Montare fissarla manualmente.
5. Posizionare il sostegno E e fissarli manualmente in corrispondenza del punto F.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas.
2. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
3. Colocar los soportes A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
4. Coloque la parte del larguero C y fíjelos en los puntos D. Montar colóquelo todo apretando a mano.
5. Colocar el soporte E y asegurarlo en del punto F, montar el conjunto sin apretar mucho.
6. Colocar el soporte G y asegurarlo en del punto H, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. **Si presentes:** Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 2.
9. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 y 2 exceptuando el tope.
10. Montar la barra de la bola I inclusive placa enchufe J en los puntos K.
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

© 684570/10-10-2024/12

6. Posizionare il sostegno G e fissarli manualmente in corrispondenza del punto H.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. **Se presente:** Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 2.
9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1 e 2, ad eccezione la barra.
10. Montare l'asta della sfera I, completa di piastra di contatto J in corrispondenza dei punti K.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

© 684570/10-10-2024/13